***Работа над стихотворением   
в V – VI классах***

Одним из способов и приёмов обучения является работа с поэтическим текстом. Данная работа позволит учащимся увеличить свой лексический запас, реализуя его в речи, совершенствовать грамматические формы выражения мысли на иностранном языке.

Важным фактором в этой работе является подбор стихотворений, соответствующих возрастным интересам школьников. На начальном этапе это могут быть стихи о животных, на среднем – о природе, а на старшем – темой их становится любовь, дружба, взаимоотношения людей, их поступки. Результаты будут зависеть не только от качества классных занятий, но и от самостоятельной работы учащихся дома.

Приёмы работы над поэтическим текстом могут быть разными и зависеть как от этапа обучения, так и от той цели, которую ставит перед собой учитель.

Стихотворения с разной эмоциональной окраской, как, например, по теме «Времена года», можно сравнить по стилю, мелодичности, трудности описания и восприятия. Возьмём для примера два стихотворения.

***The Snowman***

Come to the garden

And play in the snow.

Make a white snowman

And help him to grow!

«What a nice snowman!»

The children will say.

«What a fine game

For a cold winter day»

***Autumn Leaves***

«Come, little leaves,»

Says the wind one day.

«Come over the meadows

With me to play.

Put on your dresses

Of red and gold.

For summer is gone

And the days are cold.»

Работа проводится по такой схеме.

1. Прочитываю стихотворения. Желательно использовать визуальные опоры.
2. Отрабатываются с учащимися как фонетически, так и семантически с помощью визуальной опоры слова, словосочетания, отдельные предложения: snow, a white snowman, a cold winter day, autumn leaves, dresses of red and gold, summer is gone, the days are cold.
3. Задаю ребятам вопросы с целью проверки понимания.

What season can you read about in the first poem?

What leaves can you read about in the second poem?

In what words can you describe winter?

How does the author speak about autumn?

What does the wind say one day?

What in the difference between these two seasons?

What season is cold but sad?

Why is autumn beautiful but sad?

Учащиеся находят слова и предложения, в которых говорится о зиме, осени, отвечая на мой вопрос: «What words are used to show the features of the seasons?».

1. Стихотворения прочитываются по схеме: учитель ⟶ ученик, ученик ⟶ учитель, сначала по одной, а затем по две строчки.
2. Стихотворения прочитываются хором вместе с учителем.
3. Класс делится на две команды, которые работают над выбранными ими стихотворениями. Строчку за строчкой, интонационно оформляя их, ребята проговаривают стихотворения до конца, поправляя друг друга. Затем повторяют стихотворение, добиваясь хорошего результата.
4. Команды воспроизводят стихотворения по цепочке, используя нарисованные ими на уроке или приготовленные заранее картинки, иллюстрирующие содержание.

На дом учащиеся получают задание выучить понравившееся стихотворение, подготовить иллюстрацию. На следующем уроке можно прочитать переводы детей и сделать выставку рисунков. Желательно отметить удачи переводчиков и хорошие иллюстрации.

Когда накоплен определённый запас лексики и сформированы навыки, можно использовать другой вид работы над стихотворением. Отдельные слова стихотворения в полном объёме написаны на доске в разброс. Даются начальные слова первой и последней строчек, а также рифмующиеся слова had – hand. Все остальные учащиеся выполняют сами. Приведу пример:

***Different Languages***

*I met a little girl We danced together*

*Who came from another land. And had such fun!*

*I couldn't speak her language, Dancing is a language*

*But I took her by the hand. You can speak with anyone.*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| |  | | --- | | land - hand | |  |   I met………………..  girl who  language  speak a little  I couldn't from land  her another  came  But I took her by the hand. |

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | | Fun - anyone |   We danced together  dancing such and is  Language had fun a  You can speak with anyone |

|  |  |
| --- | --- |
| |  | | --- | | wet – fret  cold – scold    warm – storm    together - weather |   is fret weather  When we is must not  the weather when  whatever  weather  **The weather**  …………………………………. ………………………………….  ………………………………… ………………………………….  ………………………………… But be joyful together  ………………………………... .……………………………….  wet warm storm must  When not the is cold  must we the the  not weather we scold |

Когда учащиеся закончили работу, сравниваем варианты с оригиналом, для этого используем экран или индивидуальные карточки для каждого ученика.

Ещё один пример: работа над стихотворением ***«The weather».***

**The weather**

*When the weather is wet*

*We must not fret.*

*When the weather is cold*

*We must not scold.*

*When the weather is wet*

*We must not storm,*

*But be joyful together*

*Whatever the weather.*

При помощи экрана или индивидуальных

карточек предлагаются:

1). Слова, которые рифмуются: **wet ˗ fret, cold - scold, warm - storm, together – weather;**

2). Вразброс слова стихотворения;

3). Одна или две строчки четверостишия для облегчения задачи.

Сравниваем варианты учащихся с

оригиналом.

Таким образом, работа над поэтическим

произведением позволяет совершенствовать

способности детей в овладении языковыми умениями и

навыками; тренировать память, что способствует

лучшему усвоению лексики.